



Date of RFQ/ Дата Запиту:	06.09.2024
------------------------------	------------

RFQ reference No./ ЗПЦ номер:	64FPU_2023_34
Title / Назва:	Purchase of personal protective equipment/ Закупівля засобів індивідуального захисту
No. of pages/ Кількість сторінок:	3

From/ Від:	Valeriia Kolomiets, procurement assistant/Валерія Коломієць, асистентка із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	<a href="mailto:procurement@divchata.org">procurement@divchata.org</a>
---------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

Take part in a procurement for personal protective equipment/  
Взяти участь у конкурсі на закупівлю засобів індивідуального захисту

**Manner of Submission/  
Спосіб подання:**

Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	<a href="mailto:procurement@divchata.org">procurement@divchata.org</a>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

**Content of the application/  
Вміст заявки:**

<b>1. Hard hat - 5 piece</b> Material: polyethylen Amortization: yes Amortization points: 8 Manual size regulation: yes Electrical isolation: to 1500 V of direct current Colour: white	<b>1. Каска - 5 штук</b> Матеріал: поліетилен Наявність амортизації: так Точки фіксації амортизації: 8 Ручне регулювання розміру: так Електрична ізоляція: до 1500 В постійного струму Колір: білий
<b>2. Helmet - 5 piece</b> Protection class: NIJ IIIA Weight: 1.3 - 1.5 kg Size: M-L Material: Kevlar Color: Black	<b>2. Шолом - 5 штук</b> Клас захисту: NIJ IIIA Вага: 1,3 - 1,5 кг Розмір: M-L Матеріал: кевлар Колір: Чорний
<b>3. Reflective vest - 5 piece</b> Size: XL Colour: yellow Material: polyesther Characteristics: light reflecting	<b>3. Світлодбивальний жилет - 5 штук</b> Розмір: XL Колір: жовтий Матеріал: поліестер Властивості: світлодбивний
<b>4. Noise canceling headphones - 5 piece</b> Working hours: 350 Charge type: alkaline battery AAA Passive regime: on 82 dB Level of noise canceling (NRR): 22 dB Size: 10,7 x 12,8 x 9,7 sm Weight: 297 g	<b>4. Активні навушники - 5 штук</b> Режим роботи: 350 год Тип заряду: алкалінова батарейка AAA Пасивний режим: при показниках 82 дБ Рівень шумозаглушення (NRR): 22 дБ Розміри: 10,7 x 12,8 x 9,7 см Вага: 297 г
<b>5. Body armour with ballistic side protection - 5 piece</b> Included: Plate carrier - 1 pc. Ballistic package in the chamberband 1st class according to DSTU 8782:2018 - 2 pcs. Dimensions: 200*135*165 mm (thickness-20 mm) Ballistic plate NIJ IV (class 6 of DSTU) weight 2.8 kg Al2O3+PE (ceramic) - 2 pcs (front, rear)  Side pockets for soft ballistic bags 15*20 cm or 15*30 cm Plate carrier for plates 30*25 cm  Heavy-duty moisture resistant Cordura 1000 D  Ballistic bag, Material: ultra-high molecular weight polyethylene  Size: for chest size - 110-130 cm for waist size - 100-130 cm  Colour: black	<b>5. Бронежилети з балістичним боковим захистом - 5 шт</b> В комплекті: Плитоноско – 1 шт Балістичний пакет у камербанд 1й клас згідно ДСТУ 8782:2018 – 2 шт. Розмір: 200*135*165 мм (товщина-20 мм) Балістична пластина NIJ IV (6 клас ДСТУ) вага 2,8 кг Al2O3+PE (керамічна) – 2 шт (передня, задня)  Бокові кармани під м'які балістичні пакети 15*20 см або 15*30 см Плитоноско під плити 30*25 см  Надміцна вологостійка Cordura 1000 D  Балістичний пакет, Матеріал: надвисокомолекулярний поліетилен  Розмір: для об'єму грудей - 110-130 см для об'єму талії - 100-130 см  Колір: чорний
<b>6. Protective mask - 5 piece</b> Main material: Polycarbonate Seasonality: All-season It feels like: a compact means of personal protection, a protective mask Lens color: smoky gray, Transparent Number of lenses: 2	<b>6. Захисна маска - 5 штук</b> Основний матеріал: Полікарбонат Сезонність: Всесезонний Відчувається як: компактний засіб індивідуального захисту, захисна маска Колір лінз: димчasto-сірий, Прозорий Кількість лінз: 2
<b>7. Tactical knee pads - 5 piece</b> Cast, flexible cup of increased strength with a built-in protector EVA foam with a gel core for maximum comfort Profiled lower part for an optimal ergonomic fit Adjustable non-slip straps	<b>7. Наколінники тактичні - 5 штук</b> Лита, гнучка чашка підвищеної міцності з вбудованим протектором Піна EVA с гелевим сердечником для максимального комфорту Профільована нижня частина для оптимальної ергономічної посадки Регульовані нековзкі реміні

<p><b>8. Membrane raincoat - 5 piece</b>  Layer: top  Inner layer material: membrane  Type: raincoat  Purpose: for tourism  Gender: unisex, male, female  Size: L  Season: demi-season, spring, autumn.</p>	<p><b>8. Дошовик мембранний - 5 штук</b>  Шар: верхній  Матеріал внутрішнього шару: мембрана  Вид: плащ  Призначення: для туризму  Стать: унісекс, чоловічі, жіночі  Розмір: L  Сезон: демісезон, весна, осінь.</p>
<p><b>9. Flashlight - 5 piece</b>  Number of operating modes: 5  Power: 18 W  Flux: 1200 meters  Power supply: 2 pieces of accumulators Li-ion 18650  Charging: net 220V, net 12B  Material: aluminium  Size: 210 x 44 x 35 mm  Color: black  Weight: 260 g</p>	<p><b>9. Кішньковий ліхтарик - 5 штук</b>  Кількість режимів роботи: 5  Потужність: 18 Вт  Дальність потоку: 1200 метрів  Живлення: 2 шт. акумулятор Li-ion 18650  Заряджання: від мережі 220В, від мережі 12В  Матеріал корпусу: метал алюмінію  Габаритні розміри: 210 x 44 x 35 мм  Колір: чорний  Вага: 260 грам</p>
<p><b>10. Shoe covers - 2 pack</b>  Non-sterile, disposable covers with soldering along the entire length of the elastic band and reinforced seams on the sock and heel product  In a package - 1000 pcs</p>	<p><b>10. Бахіли - 2 уп</b>  Нестерильні, одноразові бахіли з пропаюванням по всій довжині гумки та посиленими швами на шкарпетці та п'яті виробу  В упаковці - 1000 шт</p>

**Requirements /**

**Вимоги:**

Please take note of the following requirements and conditions relate to provide of the abovementioned goods/

Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих товарів:

<p>Qualification requirements for the contractor/  Кваліфікаційні вимоги до підрядника:</p>	<p>Test certificates for safety products (helmet, helmet, armour plates, tile carriers) and quality certificates for all other products  Guarantees for the goods  Experience confirmed by similar contracts  References will be an advantage  Compliance of goods with the technical characteristics of this request  /  Надані сертифікати випробувань на безпекові товари (каска, шолом, бронеплити, плитоноски) та сертифікати якості на всі інші товари  Гарантії на товари  Досвід, який підтверджується аналогічними договорами  Наявність рекомендацій буде перевагою  Відповідність товарів технічним характеристикам цього запиту</p>
<p>The address of the delivery of the goods:/  Адреса поставку товару:</p>	<p>31 Syretska St., Kyiv  /  м. Київ, вул. Сирецька, 31</p>
<p>Terms of delivery of goods:/  Умови поставку товару:</p>	<p>By land, at the expense of the supplier  /  Наземним транспортом, за рахунок постачальника</p>
<p>The term of delivery of goods/  Термін надання товарів:</p>	<p>Within 7 days/  Протягом 7 днів</p>
<p>The supplier can submit a price offer./Постачальник може подати цінову пропозицію:</p>	<p>at the total price/  за загальною ціною</p>
<p>Deadline for the Submission of Quotation/  Кінцевий термін подання пропозицій:</p>	<p><b>12 September, 2023 19:00 Kyiv time (GMT +3)/ 12 вересня 2023 року до 19:00 за київським часом</b></p>
<p>All documentations shall be in this language /  Вся документація повинна бути складена мовою:</p>	<p>Ukrainian/Українською</p>
<p>Documents provided by the supplier/  Документи, які подає підрядник:</p>	<p>1. Registration documents.  2. Test certificates for safety products (helmet, helmet, armour plates, tile carriers).  3. Quality certificates and/or a letter of guarantee for the goods.  4. <b>At least two</b> similar supply agreements.  5. Completed Annex A1 in .pdf format  6. Signed Supplier Code of Conduct  7. Excerpt from the information and analytical system "Accounting of information on bringing a person to criminal liability and having a criminal record"  /  1. Реєстраційні документи.  2. Сертифікати випробувань на безпекові товари (каска, шолом, бронеплити, плитоноски).  3. Сертифікати якості та/або гарантійний лист на товари.  4. <b>Щонайменше два</b> аналогічні договори постачання.  5. Заповнений Додаток А1 у форматі .pdf  6. Підписаний Кодекс поведінки постачальника.  7. Витяг з інформаційно-аналітичної системи "Облік відомостей про притягнення особи до кримінальної відповідальності та наявності судимості"</p>
<p>Period of validity of quotes starting the submission date/  Термін дії пропозиції:</p>	<p>14 days/ 14 днів</p>
<p>Payment terms /  Умови платежу:</p>	<p>100% postpaid or 50% prepayment and 50% postpaid within 3 (three) banking days.  /  100 % післяплата або 50% передплата та 50% післяплата протягом 3 (трьох) банківських днів.</p>
<p>Evaluation criteria /  Критерії оцінки :</p>	<p>If a complete package of documents is received, the assessment will be carried out as follows:  50% is the best price  40% - quality  10% - delivery time  /За умови отримання повного пакету документів оцінювання здійснюватиметься наступним чином:  50% - найкраща ціна  40% - якість  10% - термін поставки</p>
<p>Type of Contract to be Signed/  Тип договору який буде підписано:</p>	<p><b>A supply agreement will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation.</b>  /  <b>З переможцем буде укладено договір постачання, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.</b></p>

Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./ У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./ ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укласти контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.

*Thank you and we look forward to receiving your quotation. /  
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.*

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"